



www.kefala



Goddesses Mysteries of the Feminine Divine

Joseph Campbell

الیه‌ها

اسرار الوهیت زنانه

تألیف جوزف کمبل

ویراستار انگلیسی: سافرون روسی (Safron Rossi)

ترجمه‌ی عباس مخبر

ویرایش: تحریریه‌ی نشر مرکز

حروف چینی، نمونه‌خوانی، صفحه‌آرایی و بخش تولید نشر مرکز

طرح جلد: فریبا معزی

چاپ اول ۱۴۰۰، شماره‌ی نشر ۱۳۷۴، ۱۴۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۱۳-۴۹۶-۰

نشر مرکز: تهران، خیابان دکتر فاطمی، روبه‌روی هتل لاله، خیابان باباطاهر، شماره‌ی ۸

تلفن: ۸۸۹۷۰۴۶۲-۳ فاکس: ۸۸۹۶۵۱۶۹

www.nashremarkaz.com

Email: info@nashr-e-markaz.com



nashremarkaz

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این ترجمه برای نشر مرکز محفوظ است.

تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه، از جمله فتوکپی، کتاب الکترونیکی (e-book).

کتاب صوتی (Audio book) و ضبط و ذخیره در سیستم‌های بازیابی و بخش بدون دریافت

مجوز قبلی و کتبی از ناشر ممنوع است.

این اثر تحت حمایت «قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان ایران» قرار دارد.



● سرشناسه کمبل جوزف، Campbell, Joseph ● عنوان و نام پدیدآور الیه‌ها: اسرار الوهیت زنانه/ جوزف کمبل؛ ویراستار سافرون روسی؛

ترجمه‌ی عباس مخبر ● مشخصات ظاهری ۳۷۶ ص. ● پیداشت عنوان اصلی Goddesses: mysteries of the feminine divine, 2013

● عنوان دیگر اسرار الوهیت زنانه ● موضوع خدایان مادینه؛ اساطیر یونانی؛ خدایان مادینه یونانی در ادبیات؛ یونان - دین؛ مصر - دین؛

● شناسه‌ی افزوده مخبر، عباس، ۱۳۳۲ -، مترجم. ● رده‌بندی کنگره BL ۴۷۳/۵ ● رده‌بندی دیویی ۲۰۴/۱۱۴

● شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی ۸۴۷-۷۹۹

نشر مرکز از کاغذ یارانه‌ای استفاده نمی‌کند

فهرست

هفت	درباره‌ی نویسنده
نه	درباره‌ی مجموعه آثار جوزف کمبل
یازده	پیش‌گفتار ویراستار
۱	مقدمه: درباره‌ی الهه‌ی بزرگ

الهه‌ها

۲۱	فصل ۱. اسطوره و الوهیت زنانه
۲۱	الهه در فرهنگ‌های پارینه‌سنگی
۳۴	الهه به مثابه‌ی طبیعت
۴۵	فصل ۲. الهه — مادر آفریننده: دوران نوسنگی و اوایل عصر مفرغ
۴۵	از سنگ به مس: آناتولی و اروپای کهن
۷۲	از مس به مفرغ: کرت
۸۷	فصل ۳. هجوم هندو-اروپایی‌ها
۸۹	نیزه‌ها و زبان‌ها
۹۳	تپه‌های خاکسپاری و ساتی
۹۶	میسنا
۱۰۳	فصل ۴. الهه‌های مصری و سومری
۱۰۳	حوزه‌ی انتزاع: شکل‌گیری تمدن
۱۱۸	هجوم سامی‌ها: سارگون و حمورابی
۱۲۲	مصر
۱۲۸	اسطوره‌ی ایزیس و اوزیریس
۱۳۵	فصل ۵. الهه‌ها و خدایان یونانی
۱۳۵	شماری از الهه‌ها
۱۴۴	آرتمیس

۱۵۵	آپولون
۱۶۵	دیونوسوس
۱۶۷	زئوس
۱۷۲	آرس
۱۷۵	آتنا
۱۸۱	فصل ۶. ایلیداد و ادیسه
۱۸۱	بازگشت به الهه
۱۸۲	داوری پاریس
۱۹۲	ایلیداد
۲۰۱	ادیسه
۲۲۵	فصل ۷. رازهای تحول
۲۲۵	الهه در گذشته و آینده
۲۳۶	کیش‌های رازآمیز
۲۴۶	ربودن پرسفونه
۲۶۱	دیونوسوس و ملکوت زنانه
۲۷۵	فصل ۸. دلدادگی
۲۷۵	زنانگی در رمانس اروپایی
۲۸۹	مریم باکره
۲۹۰	دربار عشق
۳۰۹	رنسانس الهه
۳۲۳	پرش
۳۲۵	پیوست. پیش‌گفتاری بر کتاب زبان الهه‌ی - ماریا گیمبوتاس
۳۲۷	مطالعات مربوط به الهه‌ها - کتاب‌های ضروری
۳۳۱	یادداشت‌های پایانی
۳۴۳	سپاسگزاری
۳۴۵	کتاب‌شناسی جوزف کمبل
۳۴۹	درباره‌ی بنیاد جوزف کمبل
۳۵۱	نمایه

مقدمه

درباره‌ی الهه‌ی بزرگ^۱

بسیاری از مشکلاتی که زنان امروز با آنها مواجه‌اند از این واقعیت ناشی می‌شود که آنها در جهان وارد عرصه‌ای از عمل می‌شوند که پیش از این به مردان تعلق داشته و برای آنها الگوی اسطوره‌شناختی مؤنث وجود ندارد. در نتیجه، زن خود را در مناسباتی رقابتی با مردان می‌بیند و در این راه ممکن است رنگ و بوی طبیعت خود را وانهد. او برای خودش چیزی است و رابطه‌ی این چیزی با جنس مذکر همواره (به مدت حدود ۶ میلیون سال) نه رقابت رویاروی بلکه همکاری در آزمون مشترک استمرار زندگی و حمایت از آن بوده است. نقش زیست‌شناختی او به دنیا آوردن و بزرگ کردن فرزندان و نقش جنس مذکر حمایت و نگهداری بوده است. و این هر دو نقش از نظر زیست‌شناختی و روان‌شناختی کهن‌الگویی هستند. اما اتفاقی که اکنون افتاده — بر اثر اختراع جارو برقی توسط مردان — این است که زنان تا اندازه‌ای از چنگ قیود سنتی خانواده‌رهایی یافته‌اند. آنها وارد میدان جستجو برای شکوفایی استعدادهای فردی شده‌اند که برای آنها الگوهای مؤنثی وجود ندارد. علاوه بر این، آنها در دنبال کردن مسیر خاص خود، به مثابه شخصیت‌هایی متمایز بر صحنه می‌آیند که یوغ تأکیدهای کهن‌الگویی بر نقش زیست‌شناختی را به کناری می‌افکند، در حالی که روان آنها هنوز بار اسارت در چارچوب این قیود را به دوش می‌کشد. نیایش غم‌انگیز لیدی مکبث «مرا از چنگ جنسیت برهان!»^۲ حرف دل ناگفته‌ی بسیاری از این هماوردان تازه در جنگل مذکر است.